

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Спирин Василий Константинович
Должность: И. о. ректора
Дата подписания: 12.09.2025 12:08:21
Уникальный программный ключ:
fd00096101b5c1dc4bc660d6e43ff2cae6e2f5dc

Религиозная организация – духовная образовательная организация высшего образования
«Нижегородская духовная семинария Нижегородской Епархии
Русской Православной Церкви (Московский Патриархат)»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
Нижегородской духовной семинарии
Дьяконов А.В.



«29» мая 2023 г.

**Рабочая программа дисциплины
«Латинский язык»
основной профессиональной образовательной программы
высшего образования по направлению
«Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных
организаций»
профиль «Православная теология»
(уровень бакалавриата)
закреплена за кафедрами: Истории, филологии и церковно-практических
дисциплин**

форма обучения: очная

Нижний Новгород, 2023

Рабочую программу дисциплины составил: Соболева Е.В., доцент.

Рабочая программа дисциплины «Латинский язык» разработана в соответствии с ЦОС «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций».

Составлена на основании учебного плана «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций», утвержденного Ученым советом Нижегородской духовной семинарии протокол № 5 от «29» мая 2023 г.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры Истории, филологии и церковно-практических дисциплин Протокол № 5 от «26» мая 2023 г.

Заведующий кафедрой



Дьяконов А.В.

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Латинский язык» является формирование у студентов устойчивого знания грамматической системы языка, практических навыков перевода оригинальных текстов.

Цель дисциплины может быть конкретизирована в следующих задачах:

- расширить познания студентов в области богословия, истории раннехристианской культуры, истории и культуры Древнего Рима.
- научить студентов переводить со словарем оригинальные тексты среднего уровня сложности
- усвоение студентами знаний системы грамматики латинского языка, теологической терминологии;
- формирование у студентов умения читать на латинском языке литературу богословского содержания, анализировать текст, распознавать формы в тексте и переводить оригинальные тексты;
- выработать у студентов культуру научного мышления.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Формируемые компетенции (код и название компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине в соответствии с установленными индикаторами компетенций	Знания, умения
ОПК-7. Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач	ОПК-7.3. Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции	Знать: основные сведения о фонетической и грамматической системе латинского языка, об истории развития латинского языка. Уметь: читать тексты на латинском языке, анализировать и определять формы слов. Владеть: навыками анализа и перевода отдельных форм слов, словосочетаний, предложений и текста.
	ОПК-7.6. Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала	Знать: принципы перевода текстов, написанных на древнем (латинском) языке. Уметь: распознавать грамматические реалии (формы) в конкретном тексте. Владеть: навыками перевода текста с латинского языка.

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Латинский язык» является дисциплиной обязательной части Блока 1 «Дисциплины» учебного плана ЦОС по направлению «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций».

3.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся.

Для успешного изучения дисциплины обучающемуся необходимы знания по следующим дисциплинам:

- «Русский язык и культура речи»
- «Церковнославянский язык»
- «Иностранный язык»

3.2. Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее:

- «Священное Писание Ветхого Завета»
- «Священное Писание Нового Завета»
- «Патрология»
- «История западных исповеданий и сравнительное богословие»
- «Новейшая история западных исповеданий»
- «Древнегреческий язык»
- «Философия»

4. Объём дисциплины в зачётных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную (аудиторную) работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 7 зачётных единицы, 252 академических часов.

Вид работы	Трудоемкость (в акад. часах)
Общая трудоёмкость	252
Контактные часы (аудиторная работа)	128
Занятия лекционного типа	
Занятия в практической форме	128
Самостоятельная работа обучающихся	124
Промежуточный контроль	Контрольная работа, зачет, зачет с оценкой,

5. Содержание дисциплины

5. 1. Тематический план

Наименование разделов и тем	Семестр	Количество часов (в акад. часах)					Формы текущего контроля успеваемости
		Занятия лекционного типа	Практ. занятия	Сам. работа	Всего часов по теме	Компет.	
Раздел I. Сведения из истории латинского языка.							
Тема 1. Введение в предмет.	1	-	9	9	18	ОПК-7	устный или письменный опрос;
Раздел II. Фонетика и графика.							
Тема 1. Правила чтения и ударения.	1	-	9	9	18	ОПК-7	устный или письменный опрос;
Раздел III. Морфология.							
Тема 1. Грамматический строй латинского языка.	1	-	9	9	18	ОПК-7	устный или письменный опрос;
Тема 2. Имя существительное.	1	-	9	9	18	ОПК-7	устный или письменный опрос;
Промежуточная аттестация	1						Контрольная работа
Итого в 1 семестре			36	36	72	ОПК-7	
Тема 3. Имя прилагательное.	2	-	4	4	8	ОПК-7	устный или письменный опрос;
Тема 4. Местоимения.	2	-	4	4	8	ОПК-7	устный или письменный опрос;
Тема 5. Местоименные прилагательные.	2	-	4	4	8	ОПК-7	устный или письменный опрос;
Тема 6. Наречия.	2	-	4	4	8	ОПК-7	устный или письменный опрос;
Тема 7. Числительные.	2	-	4	4	8	ОПК-7	устный или письменный опрос;
Тема 8. Грамматические категории глагола	2	-	4	4	8	ОПК-7	устный или письменный опрос;
Тема 9. Личные формы системы инфекта, перфекта, неличные формы глагола, отложительные и полуотложительные глаголы, неправильные глаголы	2	-	4	4	8	ОПК-7	устный или письменный опрос;
Промежуточная аттестация	2						Зачет с оценкой
Итого в 2 семестре			36	36	72		
Раздел IV. Синтаксис							
Тема 1. Синтаксис простого предложения.	3	-	12	12	24	ОПК-7	устный или письменный опрос;
Тема 2. Синтаксис глагола.	3	-	12	12	24	ОПК-7	устный или письменный опрос;

Тема 3. Синтаксис сложного предложения.	3	-	12	12	24	ОПК-7	устный или письменный опрос;
Промежуточная аттестация	3						Зачет
Итого в 3 семестре			36	36	72		
Раздел V. Перевод текстов с латинского языка.							
Тема 1. Теория и практика перевода.	4	-	10	8	18	ОПК-7	устный или письменный опрос;
Тема 2. Перевод неадаптированных латинских текстов.	4	-	5	4	9	ОПК-7	устный или письменный опрос;
Тема 3. Перевод авторских текстов с латинского языка.	4	-	5	4	9	ОПК-7	устный или письменный опрос;
Промежуточная аттестация	4						Зачет с оценкой
Итого во 4 семестре			20	16	36		
Всего по дисциплине:			128	124	252		

5.2. Развёрнутый тематический план занятий лекционного типа, семинарских и практических занятий

**Раздел I. Сведения из истории латинского языка
Тема 1. Введение в предмет**

ОПК-7.3. *Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции*

ОПК-7.6. *Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала*

Форма проведения занятия

- практическое занятие

Вопросы к практическим занятиям

Латинский язык — один из индоевропейских языков. Краткий очерк истории латинского языка. Периодизация истории латинского языка. Первые письменные памятники. Влияние греческого языка. Роль латинского языка в истории европейской культуры в разные исторические периоды. Влияние латинского языка на формирование новых национальных языков Европы, в особенности романских языков. Роль латинского языка в создании интернациональной научно-технической терминологии.

Раздел II. Фонетика и графика

Тема 1. Правила чтения и ударения

ОПК-7.3. *Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции*

ОПК-7.6. *Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала*

Форма проведения занятия

- практическое занятие

Вопросы к практическим занятиям

Краткие сведения из истории алфавита. Латинский алфавит и его происхождение. Буквы и звуки латинского языка. Долгие и краткие гласные. Правила долготы и краткости слога. Дифтонги и диграфы, их произношение. Согласные. Особенности произношения некоторых согласных и буквосочетаний. Греческие буквосочетания. Слогораздел и правило *mutacumliquida*.

Ударение. Музыкальный характер латинского ударения. Правило постановки ударения в слове.

Важнейшие фонетические законы: ротацизм, редукция кратких гласных и дифтонгов в срединных слогах, изменение *ō* в *ū* в закрытом конечном слоге, переход конечного *-ī* в *-ē*. Ассимиляция согласных. Упрощение групп согласных.

Раздел III. Морфология

Тема 1. Грамматический строй латинского языка

ОПК-7.3. *Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции*

ОПК-7.6. *Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала*

Форма проведения занятия

- практическое занятие

Вопросы к практическим занятиям

Синтетический характер грамматического строя латинского и восточнославянских языков.

Тема 2. Имя существительное

ОПК-7.3. *Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции*

ОПК-7.6. *Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала*

Форма проведения занятия

- практическое занятие

Вопросы к практическим занятиям

Грамматические категории имени существительного. Характеристика системы склонения в латинском языке. Пять склонений латинских

существительных. Правило определения склонения. Практическая и историческая основы имени существительного.

1-е склонение. Историческая основа существительных (\bar{a}). Парадигма склонения. Род существительных первого склонения.

2-е склонение. Историческая основа (\check{o}/\check{e}). Падежные окончания. Родовая принадлежность существительных второго склонения, исключения из правила о роде. Правило среднего рода. Особенности в образовании звательного падежа.

3-е склонение. Исторические основы (согласный, i). Согласный, гласный и смешанный типы третьего склонения. Система падежных окончаний. Сигматический и нулевой *Nominativus singularis*. Правило рода существительных третьего склонения и исключения. Особенности склонения некоторых существительных.

4-е склонение. Историческая основа (\check{u}). Падежные окончания. Род существительных четвертого склонения и исключения. Особенности склонения некоторых существительных (*domus*).

5-е склонение. Историческая основа (\bar{e}). Падежные окончания. Род. Особенности пятого склонения.

Сопоставительный анализ всех пяти склонений. Латинские склонения как единая система, восходящая к периоду индоевропейского языкового состояния; сравнение с системой склонения в древнегреческом, старославянском и русском языках.

Тема 3. Имя прилагательное

ОПК-7.3. *Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции*

ОПК-7.6. *Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала*

Форма проведения занятия

- практическое занятие

Вопросы к практическим занятиям

Система прилагательных в латинском языке. Прилагательные 1—2 склонений.

Прилагательные 3-го склонения. Типы прилагательных третьего склонения в зависимости от количества родовых окончаний в *nominativussingularis*. Склонение прилагательных и некоторые особенности.

Степени сравнения прилагательных. Способы образования степеней сравнения: суффиксальные и описательные (аналитические). Склонение прилагательных в сравнительной и превосходной степени. Супплетивные степени сравнения. Абсолютное и относительное значение степеней сравнения в латинском языке.

Тема 4. Местоимения

ОПК-7.3. *Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции*

ОПК-7.6. *Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала*

Форма проведения занятия

- практическое занятие

Вопросы к практическим занятиям

Личные местоимения. Супплетивность падежных форм личных местоимений. Сравнение с другими индоевропейскими языками.

Возвратное местоимение и правило его употребления, совпадение форм единственного и множественного числа.

Постпозиция предлога *sum* в сочетании с личными и возвратным местоимениями.

Притяжательные местоимения и их склонение.

Указательные местоимения и их склонение. Употребление указательных местоимений в значении личных местоимений третьего лица. Соотносительные значения указательных местоимений.

Вопросительные и относительные местоимения и их склонение.

Отрицательные местоимения, их структура (составные части) и склонение.

Неопределенные местоимения, особенности их образования и склонения.

Тема 5. Местоименные прилагательные

ОПК-7.3. *Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции*

ОПК-7.6. *Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала*

Форма проведения занятия

- практическое занятие

Вопросы к практическим занятиям

Местоименные прилагательные. Особенности их склонения.

Местоимения — наиболее устойчивый слой лексики индоевропейских языков. Генетическое родство местоимений в латинском, старославянском, древнегреческом и русском языках.

Тема 6. Наречия

ОПК-7.3. *Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции*

ОПК-7.6. *Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала*

Форма проведения занятия

- практическое занятие

Вопросы к практическим занятиям

Непроизводные наречия. Способы образования наречий от прилагательных 1—2 склонения и прилагательных 3 склонения. Использование в качестве наречий заставших падежных форм. Степени сравнения наречий.

Тема 7. Числительные

ОПК-7.3. Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции

ОПК-7.6. Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала

Форма проведения занятия

- практическое занятие

Вопросы к практическим занятиям

Категории числительных: количественные, порядковые, разделительные, числительные-наречия. Склонение числительных. Различия в синтаксической функции количественных числительных в латинском и русском языках. Числительные 1, 2, 3 и 1000 и их склонение. Генетическая близость числительных в ряде индоевропейских языков. Римские цифры.

Тема 8. Грамматические категории глагола

ОПК-7.3. Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции

ОПК-7.6. Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала

Форма проведения занятия

- практическое занятие

Вопросы к практическим занятиям

Глагольные категории лица, числа, времени, залога, наклонения. Основные формы глагола и три глагольные основы. Распределение глаголов на типы спряжения в зависимости от окончания основы инфекта. Противопоставление основ перфекта и инфекта и их видовое значение. Типы латинских перфектов, восходящие к древним индоевропейским перфектам и аористам. Личные и неличные формы глагола.

Тема 9. Личные формы системы инфекта, перфекта, неличные формы глагола, отложительные и полуотложительные глаголы, неправильные глаголы

ОПК-7.3. Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции

ОПК-7.6. Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала

Форма проведения занятия

- практическое занятие

Вопросы к практическим занятиям

Личные формы системы инфекта: времена, залоги, наклонения. Личные окончания действительного и страдательного залога. Суффиксы времен и

наклонений. Генетическая близость личных окончаний действительного залога в индоевропейских языках.

Личные формы системы перфекта: времена, залого, наклонения. Личные окончания действительного залога перфекта. Суффиксы времен и наклонений. Аналитические формы страдательного залога в системе перфекта и их типологическое сходство с формами страдательного залога в старославянском и русском языках.

Неличные формы глагола: инфинитивы настоящего, прошедшего и будущего времени действительного и страдательного залога; причастия настоящего и будущего времени действительного залога, прошедшего времени страдательного залога, их склонение; герундий и герундив и их склонение; супин I и супин II. Старославянские и русские соответствия латинским причастиям. Генетическое родство латинского и старославянского супина.

Отложительные и полуотложительные глаголы; аналогичные группы глаголов в старославянском, русском и древнегреческом языках. Описательное спряжение действительного и страдательного залога.

Неправильные глаголы. Глагол «esse» и его производные; генетическое родство глагола "быть" в индоевропейских языках. Глаголы volo, nolo, malo, fero, eo, fio.

Раздел IV. Синтаксис

Тема 1. Синтаксис простого предложения

Формируемые компетенции и индикаторы к ним

***ОПК-7.3.** Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции*

***ОПК-7.6.** Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала*

Форма проведения занятия

- практическое занятие

Вопросы к практическим занятиям

Способы выражения подлежащего. Личные местоимения в роли подлежащего в латинском и русском языках. Простое и составное сказуемое. Особенности согласования именной части сказуемого с подлежащим. Случаи согласования по смыслу.

Порядок слов в предложении. Место подлежащего, сказуемого, прямого дополнения, место определения, выраженного прилагательным и местоимением. Несогласованное определение. Порядок слов в древнегреческом, старославянском и русском языках в сопоставлении с латинским.

Тема 2. Синтаксис глагола

Формируемые компетенции и индикаторы к ним

ОПК-7.3. *Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции*

ОПК-7.6. *Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала*

Форма проведения занятия

- практическое занятие

Вопросы к практическим занятиям

Употребление наклонений в независимом предложении. Конъюнктив со значением желания, побуждения, приказанья, возможности, нерешительности, сомнения.

Синтаксические функции инфинитива, его субстантивация, аналогичные явления в древнегреческом, старославянском языках. Infinitivus historicus. Accusativus cum infinitivo, Nominativus cum infinitivo. Временные значения инфинитива в инфинитивных оборотах. Аналогичные конструкции в древнегреческом, старославянском и древнерусском языках.

Герундий. Употребление падежей герундия. Герундив в качестве определения и в качестве предиката. Причастия. Относительное временное значение латинских причастий настоящего и прошедшего времени. Причастия в функции определения (participiumattributivum) и в предикативной функции (participiumpraedicativum). Ablativus absolutus, его значение и способы перевода. Соотношение с причастными конструкциями Genetivus absolutus в древнегреческом и Дательным самостоятельным — в старославянском и древнерусском языках.

Супин и его функции.

Тема 3. Синтаксис сложного предложения

Формируемые компетенции и индикаторы к ним

ОПК-7.3. *Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции*

ОПК-7.6. *Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала*

Форма проведения занятия

- практическое занятие

Вопросы к практическим занятиям

Придаточные предложения со сказуемым в индикативе и конъюнктиве. Значение латинского конъюнктива в зависимых предложениях и его принципиальное отличие от русского сослагательного наклонения в сложных предложениях. Правило последовательности времен (consecutio temporum). Типы придаточных предложений: косвенный вопрос, придаточные времени с союзом cum temporale, historicum, explicativum, с союзами postquam, ubi, ubi primum и подобными, придаточные цели (utfinale), дополнительные (utobjectivum), следствия (utconsecutivum), причины — с союзами quod, quia, quoniam и cum causale, придаточные уступительные (cumconcessivum), условные предложения реального, потенциального и ирреального вида. Attractio modi. Косвенная речь.

Раздел V. Перевод текстов с латинского языка

Тема 1. Теория и практика перевода

Формируемые компетенции и индикаторы к ним

ОПК-7.3. *Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции*

ОПК-7.6. *Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала*

Форма проведения занятия

- практическое занятие

Вопросы к практическим занятиям

Освоение теоретических и практических основ перевода латинских текстов.

Тема 2. Перевод неадаптированных латинских текстов

Формируемые компетенции и индикаторы к ним

ОПК-7.3. *Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции*

ОПК-7.6. *Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала*

Форма проведения занятия

- практическое занятие

Вопросы к практическим занятиям

Перевод неадаптированных латинских текстов. Перевод отрывков из Вульгаты. Перевод отрывков из ветхозаветных книг Вульгаты: Бытие, Исход. Перевод отрывков из новозаветных книг: Евангелия от Иоанна, Матфея, Марка, Луки. Перевод отрывков из Деяний святых апостолов, посланий св. апостолов.

Тема 3. Перевод авторских текстов с латинского языка

Формируемые компетенции и индикаторы к ним

ОПК-7.3. *Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции*

ОПК-7.6. *Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала*

Форма проведения занятия

- практическое занятие

Вопросы к практическим занятиям

Перевод авторских текстов с латинского языка. «Исповеди» Августина Блаженного. Перевод отрывков произведений римских авторов о становлении христианства и жития святых (De Nicolao, de Herinymo, etc).

Изучение молитв и песнопений: «Rex caelestis», «Dignum est», «Christus resurrexit», «Pater noster», «Dei para Virgo», «Salva Domine», «Gloria», «Te Deum», «Stabat Mater», «Magnificat anima mea», «Credo», «Nunc Tuam misericordiam».

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

6.1. Виды самостоятельной внеаудиторной работы

1. Проработка учебного материала;
2. Подготовка к устным и письменным опросам;

6.2. Содержание, виды и объём самостоятельной внеаудиторной работы

Темы для самостоятельного Изучения	Сам. работа	Всего часов по теме	Виды и содержание самостоятельной работы	Форма отчетности
Раздел I. Сведения из истории латинского языка.				
1. Введение в предмет.	9	18	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам.	устный или письменный опрос;
Раздел II. Фонетика и графика.				
1. Правила чтения и ударения.	9	18	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам.	устный или письменный опрос;
Раздел III. Морфология.				
1. Грамматический строй латинского языка.	9	18	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам.	устный или письменный опрос;
2. Имя существительное.	9	18	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам.	устный или письменный опрос;
Форма контроля				Контрольная работа
Итого в 1 семестре	36	72		
3. Имя прилагательное.	4	4	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам.	устный или письменный опрос;
4. Местоимения.	4	8	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам.	устный или письменный опрос;
5. Местоименные прилагательные.	4	8	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам.	устный или письменный опрос;

6. Наречия.	4	8	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам.	устный или письменный опрос;
7. Числительные.	4	4	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам.	устный или письменный опрос;
8. Грамматические категории глагола	4	4	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам.	устный или письменный опрос;
9. Личные формы системы инфекта, перфекта, неличные формы глагола, отложительные и полуотложительные глаголы, неправильные глаголы	4	8	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам.	устный или письменный опрос;
Форма контроля				Зачет с оценкой
Итого во 2 семестре	36	72		
Раздел IV. Синтаксис				
1. Синтаксис простого предложения.	12	24	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам.	устный или письменный опрос;
2. Синтаксис глагола.	12	24	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам.	устный или письменный опрос;
3. Синтаксис сложного предложения.	12	24	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам.	устный или письменный опрос;
Форма контроля				Зачет
Итого в 3 семестре	36	72		
Раздел V. Перевод текстов с латинского языка.				
1. Теория и практика перевода.	8	18	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам.	устный или письменный опрос;
2. Перевод неадаптированных латинских текстов.	4	9	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам.	устный или письменный опрос;
3. Перевод авторских текстов с латинского языка.	4	9	Проработка учебного материала; Подготовка к устным и письменным опросам.	устный или письменный опрос;

Форма контроля			Зачет с оценкой
Итого в 4 семестре	16	36	
Всего по дисциплине:	124	252	

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Тест для контрольной работы за 1 семестр

Вариант 1

Подберите правильный перевод латинских выражений

Пример: 8 ж,

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Magna neglegentia culpa est, magna
владельцу
culpa dolus est. | а) Все, что на земле, присуждается ее |
| 2. Sumum ius - summa iniuria. | б) По добру и справедливости |
| 3. Testis unus testis nullus. | в) Один свидетель – не свидетель |
| 4. Nomen est omen.
справедливости | г) Право – это искусство добра и |
| 5. Applicatio est vita regulae | д) Высшее право – высшее бесправие |
| 6. Ex aequo et bono. | е) Имя – это знамение |
| 7. Naturam mutāre pecunia nescit. | ж) Разделяй и властвуй |
| 8. Divīde et impĕra. | з) Деньги не могут изменить природу |
| 9. Ius est ars boni et aequi. | и) Закон жив, когда его применяют |
| 10. Superfcies ad dominum soli cedit.
большая
вина – это злой умысел | к) Большая беспечность – это вина, |

Вариант 2

Подберите правильный перевод латинских выражений

Пример: 6 и,

1. Qui timētur, timet.	а) Сдача в наем не меняет собственника
2. Iustitia —fundamentum regni.	б) Без цены нет продажи (каждый товар имеет свою цену)
3. Nemo iudex in propriā causā.	в) Сомнение – в пользу обвиняемого
4. Usus est tyrannus.	

<p>5. Semel heres semper heres. 6. Dura lex, sed lex. 7. In dubio pro reo. 8. Sine pretio nulla venditio est. 9. Invito beneficium non datur. 10. Non solet locatio dominium mutāre.</p>	<p>г) Кого пугают – тот боится (пуганая ворона куста боится) д) Не желающему благодеяния - (оно) не будет дано (под лежащий камень вода не течет)) е) Никто не судья в собственном деле ж) Обычай – это тиран з) Один наследник – всегда наследник и) Суров закон – но закон к) Правосудие – основа государства</p>
---	---

Тест для зачета с оценкой во 2 семестре

~1 Определите правильный эквивалент русского афоризма «Деньги не пахнут»

—

— а) Herba non ollet.

+ б) Pecunia non ollet.

— в) Panis non ollet

— г) —

~2 Выражение «Nam vos mutastis et illas» встречается в

— а) «Tristia»

+ б) «Metamorphoses»

— в) «Commentarii de bello Gallico»

— г) —

~3 Gradus comparativus это:

— а) основа прилагательного

+ б) сравнительная степень прилагательного

— в) форма родительного падежа единственного числа

— г) —

~4 Форма pessimus, a, um — это

— а) gradus positivus от прилагательного bonus, a, um

+ б) gradus superlativus от прилагательного malus, a, um

— в) participium perfecti passivi

— г) —

~5 Найдите латинский эквивалент фразеологизма «Загреть жар чужими руками:»:

— а) Est modus in rebus.

+ б) Gubernare ex terra.

— в) Facile dictu, difficile factu.

— г) —

~6 Определите правильный вариант :

— а) Ave, patria nostra, laudaturi te salutant

— б) Ave, amice carissime, epistulam tuam, accepi!

+ в) Ave, Caesar imperator, motituri te salutant!

— г) —

~7 Как трактуется выражение «Ad Kalendas Graecas»:

- а) когда наступит первое число месяца;
- б) когда произойдет определенное событие;
- + в) этого невозможно дождаться.
- г) —

~8 Определите предложения с *genetivus partitivus*

- а) *Discipūli a magistro educantur.*
- + б) *Hispania postrema omnium provinciarum perdomita est.*
- в) *Melior est certa pax quam sperata victoria.*
- г) —

~9 Определите структуру предложения, которая соответствует следующему переводу «примеры полезнее наставлений»:

- а) *Exemplum bonum est utilis.*
- + б) *Exempla praecipis utiliora sunt*
- в) *Praecepta vobis utiliora sunt.*
- г) —

~10 Подберите правильную форму согласования существительного *tempus* с прилагательным

- а) *felices, felicior, felicissima*
- + б) *felix, felicius, felicissimum*
- в) *magis felix, felix, felicentissimus*
- г) —

~11 Определите степень сравнения прилагательного в словосочетании «*virgo gracillima*»:

- + а) *gradus superlativus*
- б) *gradus positivus*
- в) *gradus comparativus*
- г) —

~12 К какому склонению относится прилагательное *celer, celeris, celere*:

- а) I
- + б) III
- в) IV
- г) —

~13 Что необходимо определить, чтобы правильно перевести время глаголов

- а) окончание
- + б) суффикс
- в) спряжение
- г) —

~14 Подберите соответствующее определение к существительному *populus, i m* – народ:

- + а) *antiquus*
- б) *libra*
- в) *Romanum.*
- г) —

~15 Подберите соответствующее определение к существительному *populus, i f* – тополь:

- а) *altus*
- б) *ramosum*
- + в) *nigra*.
- г) —

~16 Подберите соответствующее определение к существительному *domus, us f* – дом:

- а) *proprius*
- б) *natale*
- + в) *optima*.
- г) —

~17 Подберите соответствующее определение к существительному *manus, us f* – рука:

- а) *merus*
- б) *sinister*
- + в) *dextra*.
- г) —

~18 Подберите соответствующее определение к существительному *res, eif* – дело:

- а) *clarus*
- б) *magnum*
- + в) *publica*
- г) —

~19 Определите грамматическую форму слова «*gravissimus*»:

- а) *accusativus singularis*
- + б) *gradus superlativus adiectivorum*
- в) *plusquamperfectum indicativi activi*
- г) —

~20 Прилагательные в сравнительной степени склоняются по:

- а) 1-му склонению существительных
- б) 5-му склонению существительных
- + в) 3-му склонению существительных
- г) —

~21 Определите предложения с *ablativus comparationis*:

- + а) *Aqua levior ferro est.*
- б) *Aurum utilius ferrum est.*
- в) *Aēr levior quam ferrum est.*
- г) —

~22 От прилагательных первого разряда наречия образуются с помощью окончания

- а) *ae*
- б) *a*
- + в) *e*

— г) —

~23 Сравнительная степень наречия это:

— а) форма женского рода превосходной степени соответствующего прилагательного

+ б) форма среднего рода сравнительной степени соответствующего прилагательного

— в) супплетивные формы сравнения соответствующего прилагательного

— г) —

~24 При спряжении латинских глаголов не употребляют:

— а) личные окончания;

+ б) личные местоимения.

— в) соединительные гласные;

— г) —

~25 Определить значение собственного имени Сильвестр:

— а) дикий

+ б) лесной

— в) ужасный.

— г) —

~26 Слово «велосипед» дословно означает:

— а) ногоход

+ б) быстрые ноги

— в) легкие ноги

— г) —

~27 Слово «арена» означает:

— а) круг

+ б) песок

— в) кровь

— г) —

~28 Слово «манускрипт» означает:

— а) написанное чернилами

+ б) написанное рукой

— в) написанное мимоходом, быстро.

— г) —

~29 Определите правильное согласование существительного и прилагательного в словосочетании «храбрейшее сердце»:

— а) Fortis corda

— б) Cor fortiores

+ в) Cor fortissimum

— г) —

~30 Прилагательное *gravis, grave gradus comparativus* образует припомощи суффикса :

+ а) *-ior-, -ius-*

— б) *-lis-, -le-*

— в) *-ores-, —ora—*

— г) —

~31 Определите правильный перевод предложения

«Canes sunt custodes domuum»:

— а) Дом охраняется собакой.

+ б) Собаки – это сторожа домов.

— в) Сторож с собакой охраняет дом.

— г) —

~32 Определите правильный перевод предложения

«Horum omnium fortissimi sunt Belgae»:

— а) Бельги храбрее всех римлян.

+ б) Из всех самыми храбрыми являются бельги.

— в) Из древних народов храбрейшие бельги.

— г) —

~33 Прилагательное longus, a, um образует превосходную степень с помощью суффикса:

— а) –rim—

+ б) –issim

— в) –lim—

— г) —

~34 Превосходная степень сравнения наречий образуется:

— а) путем замены окончаний –us, a, um прилагательного на –e.

+ б) путем замены окончаний –us, a, um в форме превосходной степени соответствующего прилагательного на окончание –e.

— в) путем присоединения форманта –limus, –lima, –limum.

— г) —

~35 Определите прилагательное, которое степени сравнения образует супплетивно:

+ а) magnus, a, um

— б) antiquus, a, um

— в) facilis, e

— г) —

~36 Определите правильную форму глагола в plusquamperfectum indicativi passivi:

— а) expugnor

+ б) expugnatus erat

— в) expugnatus est

— г) —

~37 Определите лицо и число формы глагола credis, инфинитив которого credo, ere

— а) 1 лицо единственного числа perfectum indicativi activi

+ б) 2 лицо единственного числа praesens indicativi activi

— в) 3 лицо единственного числа praesens indicativi passivi

— г) —

~38 Какой перевод фразы «Город по имени Рим» верен:

— а) Urbs cum nomine Roma.

+ б) Urbs nomine Roma.

— в) Urbs nomine Rome.

— г) —

~39 Какой перевод фразы «Плата за труд» наиболее верен:

— а) Merces de labore

— б) Merces pro labore

+ в) Merces laboris

— г) —

~40 Выберите себе оценку:

— а) saepe

— б) male

+ в) optime

Тест для зачета в 3 семестре

Подберите правильный перевод латинских выражений

Пример: 11к,

<ol style="list-style-type: none">1. Ipso iure.2. Tertium non datur.3. Contra bonos mores.4. Pacta tertiis nec nocent, nec prosunt.5. Socii mei socius meus socius non est.6. Pater is est, quem nuptiae demonstrant.7. Nullus terminus falso est.8. Cui bono est?9. Ibi potest valere populus, ubi leges valent.	<ol style="list-style-type: none">а) Ложь не знает границб) Отец тот, кто состоит в бракев) Кому на пользу (кто от этого выиграет)г) Там народ может иметь силу, где действует законд) Договоры третьих лиц и не вредят и пользы не приносяте) В силу самого праваж) Вопреки добрым нравамз) Третьего не данои) Товарищ моего товарища – не мой товарищ
---	---

Подберите правильный перевод латинских выражений

Пример: 9 и,

<ol style="list-style-type: none">1. Cogitationis poenam nemo patitur.2. Confessi pro iudicatis habentur.3. Iudicis est ius dicere, non dare.4. Ab omni iudicio provocari licet.5. Aequae in omnibus fraus puniuntur.6. Cui prodest?7. Heres, succedens in honore, succedit in	<ol style="list-style-type: none">а) Кому выгодно (тот сделал)б) Наследующий вознаграждение наследует и бремяв) Одинаковое наказание за одинаковое преступлениег) Гнев есть кратковременное умоисступление
--	---

<p>oněre. 8. Ira furōr brevis ęst. 9. In iudicando criminōsa est celeritas.</p>	<p>д) Дело судьи диктовать, а не творить право ж) Любое судебное решение может быть обжаловано з) Поспешность в принятии судебных решений преступна и) Признание в пользу осужденного</p>
---	---

Подберите правильный перевод латинских выражений

Пример: 10 ж,

<p>1. Male parta male dilabuntur. 2. Abūsus non tollit usum. 3. Est res sanctissima civīlis sapientia. 4. Imperitia culpaе adnumeratur. 5. Lex prospicit, non respicit 6. Minus solvit, qui tardius solvit. 7. Obligatio est iuris vinculum. 8.. Optima est legum interpret consuetūdo.</p>	<p>а) Меньше платит тот, кто не спешит платить (тише едешь – дальше будешь) б) Нажито махом проходит прахом в) Незнание (закона) не освобождает от ответственности г) Закон смотрит вперед, а не назад д) Обязательство есть узы права е) Наилучший интерпретатор законов – их применение ж) Государственное благоразумие – вещь святейшая з) Злоупотребление не устраняет употребления</p>
---	---

Подберите правильный перевод латинских выражений

Пример: 4 и,

<p>1. Pudor docēri non potest, nasci potest. 2. Sapēre aude. 3. Seditio civium hostium est occasio. 4. Semper in dubiis benignōra praeferenda sunt. 5. Tacito consensu omnium. 6. Tironibus parcendum est. 7. Verba cum effectu sunt accipienda. 8. Tutor rem pupilli emēre non potest.</p>	<p>а) Мятеж граждан – удача для врагов б) В сомнительных случаях следует всегда предпочесть более мягкий в) По безмолвному соглашению всех г) Новобранцам - снисхождение д) Имей смелость следовать разуму е) Стыду нельзя научиться, с ним рождаются ж) Слово и дело следует принимать з) Опекун не может купить вещь подопечного</p>
---	--

Вопросы для зачета с оценкой за 4 семестр

1. Происхождение и развитие латинского языка Влияние латинского языка на современные русский и европейские языки. Место латинского языка в системе богословского образования.
2. Алфавит. Особенности произношения букв и буквосочетаний. Правила чтения. Ударение.
3. Substantivum. Общие сведения о грамматических категориях имени существительного. I склонение имен существительных. Прилагательные и притяжательные местоимения I скл. Простое предложение.
4. Глагол (Verbum). Грамматические категории глагола. Praesens indicativi activi I, II, IV спр. Praesens indicativ iactivi III спр. Глагол «esse». Imperativus (повелительное наклонение). Глаголы сложные с «esse». Praesens ind. passivi.
5. II склонение имен существительных. Согласованные словосочетания
6. Предлоги. Использование предлогов
7. Личные и возвратные местоимения
8. III склонение существительных. Особенности склонения. Сигматический и асигматический способы образования Nom. Sing III склонение согласный, гласный, смешанный тип.
9. Imperfectum ind. activi et passivi. Imperfectum глагола «esse»
10. Прилагательные III склонения
11. Participium praesentis activi. Образование и склонение причастия
12. Степени сравнения прилагательных. Способы образования степеней сравнения: суффиксальные и описательные (аналитические). Склонение прилагательных в сравнительной и превосходной степени. Супплетивные степени сравнения
13. Наречие (adverbium). Непроизводные наречия. Способы образования наречий от прилагательных 1—2 склонения и прилагательных 3 склонения. Использование в качестве наречий застывших падежных форм. Степени сравнения наречий.
14. Ablativus auctoris et ablatives instrumenti. Ablativus temporis.
15. Accusativus cum infinitivo. Nominativus cum infinitive.
16. Герундий и герундив и их склонение. Герундий. Использование падежей герундия. Герундив в качестве определения и в качестве предиката.
17. Причастия. Относительное временное значение латинских причастий настоящего и прошедшего времени. Причастия в функции определения (participium attributivum) и в предикативной функции (participium praedicativum). Ablativus absolutus, его значение и способы перевода.
18. Личные формы системы перфекта: времена, залоги, наклонения. Личные окончания действительного залога перфекта. Суффиксы времен и наклонений. Аналитические формы страдательного залога в системе перфекта.
19. Imperativus. Формообразование и использование.

20. Praesens conjunctivi, imperfectum conjunctivi. Употребление конъюнктива в независимом предложении.

21. Perfectum conjunctivi, plusquamperfectum conjunctivi. Употребление конъюнктива в сложных предложениях.

Практическая часть представляет собой чтение, перевод, лексический и грамматический анализ библейских (Ветхозаветных и Новозаветных) текстов и произведений Святых Отцов (отрывки).

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы
<i>Основная литература</i>	
1.	Колотовкин, Н. И. Латинский язык : учебник : [16+] / Н. И. Колотовкин ; под ред. А. Г. Следникова. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Общецерковная аспирантура и докторантура им. святых равноапостольных Кирилла и Мефодия : Познание, 2019. – 385 с. : табл. – (Учебник бакалавра теологии. Латинский язык). – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=621812 . – ISBN 978-5-906960-60-3. – Текст : электронный.
2.	Кацман, Н. Л. Латинский язык : учебник : [16+] / Н. Л. Кацман, З. А. Покровская. – 7-е изд., перераб. доп. – Москва : Владос, 2018. – 483 с. : ил. – (Учебник для вузов). – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=573351 . – ISBN 978-5-907101-29-6. – Текст : электронный.
<i>Дополнительная литература</i>	
1.	Латинский язык : учебное пособие : [16+] / сост. Т. И. Добрыдина, Л. И. Юрьева, Е. Ф. Филиппева ; Кемеровский государственный университет. – 2-е изд., перераб. и доп. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2019. – 284 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=573810 . – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2435-4. – Текст : электронный.
2.	Марцелли, А. А. Латинский язык: учебное пособие для студентов гуманитарных факультетов / А. А. Марцелли. – Изд. 4-е перераб. и доп. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2013. – 287 с. : ил. – (Высшее образование). – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256451 . – ISBN 978-5-222-21207-3. – Текст : электронный.
3.	Подосинов, А. В. Lingua latina. Введение в латинский язык и античную культуру: учебное пособие для гимназий, лицеев и школ с гуманитарным профилем : [12+] / А. В. Подосинов ; гл. ред. Д. И. Фельдштейн. – 9-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2020. – Часть 5. Грамматика латинского языка. – 144 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL:

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Для успешного освоения дисциплины необходимо посещение лекций, активное участие в семинарских занятиях, самостоятельное изучение основной и дополнительной литературы по курсу, подготовка к контрольным опросам (тестированию). Аудиторные занятия включают лекции и практические занятия, на которых студенты осваивают материал в объеме предусмотренной программы. Лекции являются необходимым фактором, структурирующим обучение. Они формируют базу знаний по данной дисциплине, помогают организовать информацию в систему, уловить внутренние связи и логику предмета. Кроме собственно лекционного материала студентам в помощь предлагается учебная литература. Составлен список литературы, которая позволит студентам более глубоко изучить заинтересовавшие их вопросы. Практические занятия позволяют студентам приобрести практические навыки самостоятельной работы с источниками и научной литературой. Самостоятельно студенты закрепляют полученную на лекциях информацию. Кроме того, студенты могут обратиться за консультацией к преподавателю.

Самостоятельная работа студента в процессе освоения дисциплины предусматривает углубленное изучение наиболее сложных и объемных разделов курса, что способствует расширению кругозора слушателей, развитию у них навыков самостоятельной работы с литературой и прочими источниками. Она включает в себя: – изучение основной и дополнительной литературы по курсу; – работу с электронными учебными ресурсами; – подготовку к зачету; – индивидуальные и групповые консультации. Посещение лекционных и практических занятий является необходимым, но недостаточным условием для усвоения необходимых знаний по программе. Чтобы содержательная информация по дисциплине запоминалась надолго, целесообразно изучать ее поэтапно – по темам и в строгой последовательности, поскольку последующие темы, как правило, опираются на предыдущие. Именно поэтому большая часть самостоятельной работы приурочена к практическим занятиям и связана с подготовкой к семинарам. При подготовке к практическим занятиям целесообразно за несколько дней до занятия внимательно 1–2 раза прочитать нужную тему, попытавшись разобраться со всеми теоретико-методическими положениями и примерами. Для более глубокого усвоения материала необходимо обратиться за помощью к основной и дополнительной учебной, справочной литературе, или к преподавателю за консультацией.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая

перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

1. Возможность доступа в сеть интернет;
2. Функционирование мультимедийного оборудования в аудитории для лекционных и практических занятий;
3. ЭБС «Университетская библиотека on-line».

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

1	- лекционная аудитория и аудитория для проведения практических семинарских занятий;
2	- учебная мебель;
3	- интерактивная доска или аналогичное мультимедийное оборудование